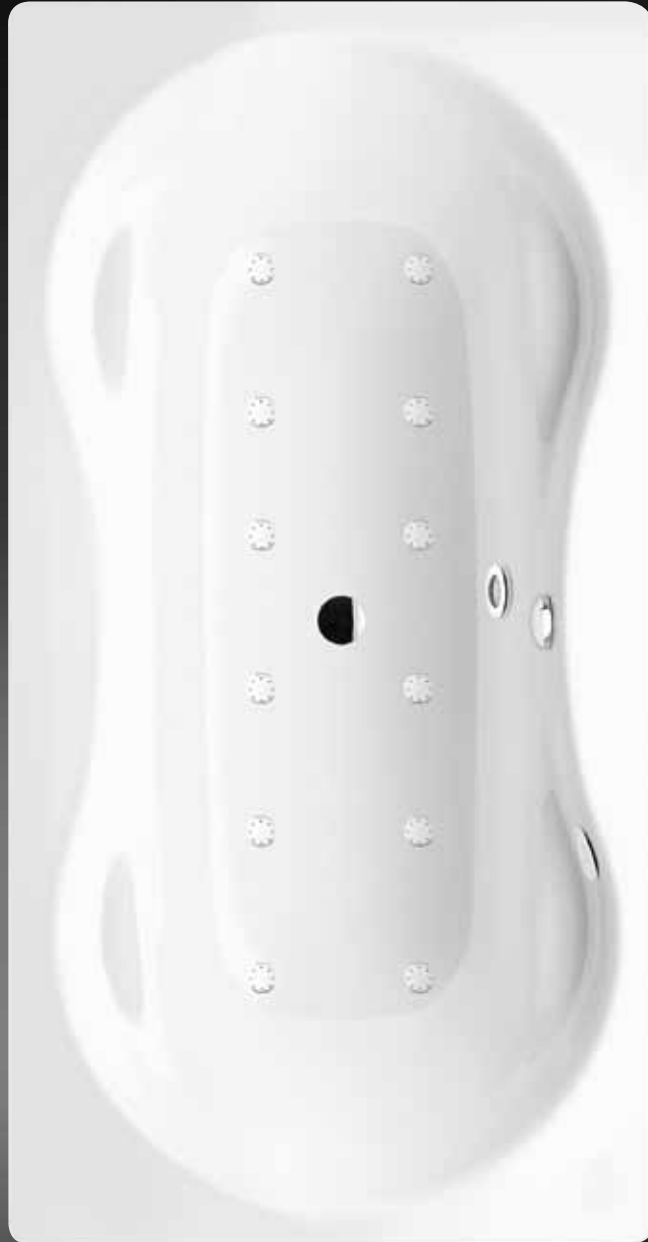


**KALDEWEI**



# EINBAUANLEITUNG

Whirlsystem Vivo Vita.

GB - Installation instructions  
F - Instructions d'installation  
I - Istruzioni di montaggio  
E - Instrucciones de montaje  
PRC - 安装说明

## INSTRUCTION DE MONTAGE POUR L'INSTALLATION SANITAIRE

Prenez le temps de lire attentivement les présentes instructions de montage relatives au système de bain bouillonnant. Les pictogrammes décrits ci-dessous sont utilisés dans les instructions de montage. Ces pictogrammes permettent de mettre l'accent sur les instructions et les recommandations qui exigent une attention plus particulière.



La fonction du système de bain bouillonnant peut subir des perturbations.



Le système de bain bouillonnant peut avoir une incidence sur votre santé ou sur celle des utilisateurs en général.

### EXPLICATION

- Kaldewei a rédigé les présentes instructions d'installation selon les plus récentes normes des connaissances actuelles.
- Kaldewei se réserve le droit de procéder à des modifications au niveau du contenu des instructions d'installation, sans obligation d'en informer des tiers.
- Kaldewei se réserve le droit de procéder à toute modification susceptible d'améliorer l'installation technique sans obligation d'en informer des tiers. Veuillez, le cas échéant lire, le complément d'information joint en annexe.
- Toute reproduction ou transmission à un tiers du contenu partiel des présentes instructions exige impérativement l'autorisation écrite de l'entreprise Kaldewei.

## INDEX

VOLUME DE LIVRAISON.....	2
EQUIPEMENT EN OPTION.....	2
TRANSPORT .....	2
INSTRUCTIONS DE MONTAGE IMPERATIVES.....	3
INSTALLATION DU BASSIN BOUILLONNANT.....	3
BRANCHEMENT DE LA GARNITURE D'ÉCOULEMENT ET DE PROTECTION CONTRE LE DEBORDEMENT .....	4
REMPLIR LE BASSIN BOUILLONNANT.....	4
ALIGNAGE DU BASSIN BOUILLONNANT .....	4
FIXATION DU BASSIN ET ISOLATION ACOUSTIQUE.....	5
BRANCHEMENTS ELECTRIQUES .....	5
CONTROLE FONCTIONNEL.....	6
ENCASTREMENT OU REVETEMENT DU BASSIN BOUILLONNANT .....	7
ELIMINATION DES PANNES .....	8

D

GB

F

I


E


PRC

**Instructions d'installation**  
Installateur sanitaire

## VOLUME DE LIVRAISON

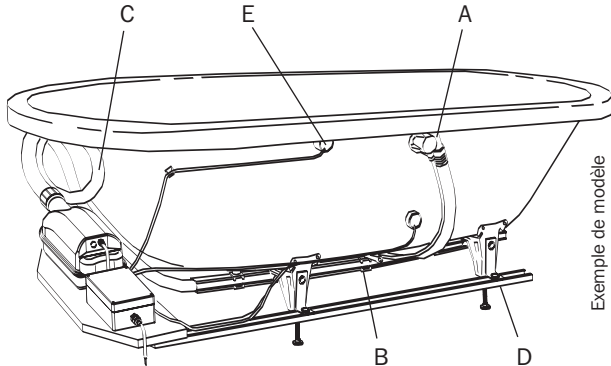
Les systèmes bain bouillonnant Kaldewei sortent de l'atelier entièrement pré-installés et après avoir été soumis à un contrôle de qualité et de fonctionnement approfondi.

 Nous n'assumons pas de garantie au cas où les composants installés en usine seraient transformés.

 Vérifiez dès la livraison du bain bouillonnant que le volume de livraison est bien complet et n'a subi aucun dommage pendant le transport.

### SYSTEME BOUILLONNANT VIVO VITA

- Bassin équipé d'une garniture d'écoulement de l'eau et d'un dispositif de protection contre les débordements ainsi que d'un siphon (A)
- Système de tuyauterie (B) doté de 10 ou 12 tuyères de fond (le nombre varie selon le modèle de bassin du système d'hydromassage) à dispositif d'évacuation des eaux résiduelles
- Double boucle de sécurité pour la conduite (C)
- Piédestal à hauteur réglable (D)
- Clavier à membrane à 5 fonctions (E)



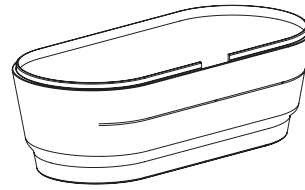
Exemple de modèle

## EQUIPEMENT EN OPTION

- Garniture d'écoulement et d'anti-débordement avec admission intégrée
- Poignées, selon le modèle de baignoire
- Projecteur sous marin ou lampe spectrale

### BASSIN BOUILLONNANT AVEC REVETEMENT (MOD. xxx-7)

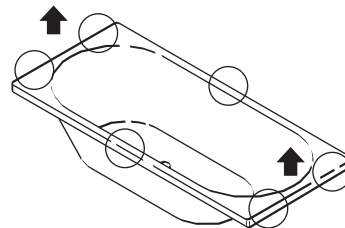
- Revêtement
- Flexible de raccordement du siphon
- 2 planches de montage




## TRANSPORT

Lors du transport des systèmes bain bouillonnant Kaldewei, il convient d'observer exactement les prescriptions suivantes :

1. Le transport du bassin doit être effectué avec un maximum de précautions.
2. Ne déplacer le bassin qu'enveloppé de son emballage de livraison et en prenant bien soin d'éviter tout choc.
3. Transporter le bassin de bain bouillonnant en le tenant uniquement par le rebord et jamais par les corps d'appareil ou par les conduites.



 Kaldewei décline toute responsabilité pour les dommages survenus à la suite d'un transport ou d'un stockage inapproprié et du non-respect des prescriptions indiquées.

D

GB









F

I

E

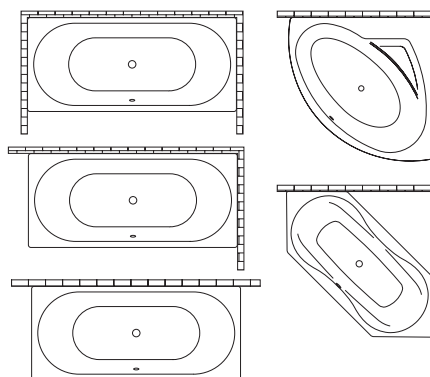
PRC





## INSTRUCTIONS DE MONTAGE IMPERATIVES

-  L'installation du bassin de bain bouillonnant, le branchement électrique et l'élimination de pannes ou bien de défauts ne peuvent être effectués que par des entreprises spécialisées en la matière qui sont en état de prouver, vis-à-vis des autorités, leurs connaissances et compétences concernant le respect des prescriptions de sécurité nationales dans le domaine par exemple de l'alimentation en courant et en eau ainsi que de l'élimination des eaux usées.
-  Veillez à ce que les surfaces du bassin et le système de bain bouillonnant ne subissent aucune détérioration lors de l'installation.
-  Eviter lors de l'installation tout type de salissure pouvant entraîner des obturations de la conduite d'évacuation.
-  Les conduites tubulaires, les éléments de branchement et les raccords de flexible demeurent intacts pendant les opérations de montage du système de bain bouillonnant.
-  Nous n'assurons pas de garantie au cas où les composants installés en usine seraient transformés.
-  Une fois terminées les opérations de montage (qui doivent être réalisées par un électroinstallateur et un installateur sanitaire), il est indispensable de soumettre le système bain bouillonnant à un contrôle fonctionnel (voir page 6).
-  L'ensemble des travaux doivent être effectués à l'aide de l'outillage spécialisé usuel en la matière.
-  Un certain nombre de mesures d'isolation acoustique doivent être prises lors de l'installation du bassin de bain bouillonnant (voir pages suivantes).

## INSTALLATION DU BASSIN BOUILLONNANT

La surface à prévoir pour la localisation du bassin de bain bouillonnant à technique annexe doit être calculée à partir des dimensions extérieures du bassin de bain bouillonnant. C'est à l'intérieur de cet espace que l'ensemble de la technique est installée prête au montage par l'entreprise.



-  La force portante du plancher sur lequel la cuve à bouillonnement est placée doit correspondre à la charge sur le plancher indiquée de la cuve (voir « Informations techniques pour systèmes de bouillonnement »).
-  La distance entre le siphon et le fond doit être d'au moins 10 mm.
-  Il faut éviter de faire fonctionner un sol chauffant au-dessous du bassin à bain bouillonnant.
-  Lors de l'installation des modèles de bassins avec revêtement (Mod. xxx-7) les conduites d'alimentation et d'égout doivent déjà avoir été posées dans le sol (voir également fiche sur les modèles de baignoire). Le lieu d'installation du bassin bouillonnant doit être carrelé et jointoyé.

Pour les conseils spécifiques aux modèles de baignoire, veuillez tenir compte de la fiche sur les modèles de baignoire.



**Instructions d'installation**

Modèles de baignoire

D

GB

F

I

E

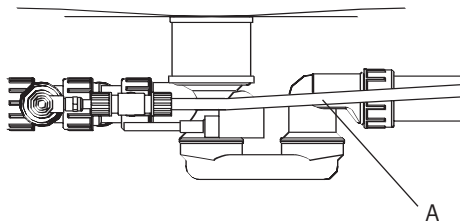
PRC

## RACCORDEMENT DE LA GARNITURE D'ÉCOULEMENT ET D'ANTI-DEBORDEMENT

- Raccord de la garniture d'écoulement et d'anti-débordement au système d'évacuation local.

⚠ Veiller à ce que les éléments de raccord des vis et des connexions soient solidement fixés.

⚠ La position des flexibles de vidange de l'eau résiduelle (A) doit rester inchangée.



## REMPHIR LE BASSIN BOUILLONNANT

- Fermer la garniture d'écoulement et d'anti-débordement et remplir d'eau le bassin de bain bouillonnant.

⚠ Pendant le montage des dispositifs de fixation de la baignoire, l'eau doit rester dans le bassin de bain bouillonnant.

## ALIGNAGE DU BASSIN BOUILLONNANT

Les pieds réglables en hauteur permettent un alignage simple et sûr de la baignoire.

⚠ Les pieds réglables en hauteur ne sont qu'une aide pour l'alignage exactement horizontal de la baignoire. Il est nécessaire de prévoir supplémentaires des dispositifs de fixation de la baignoire.

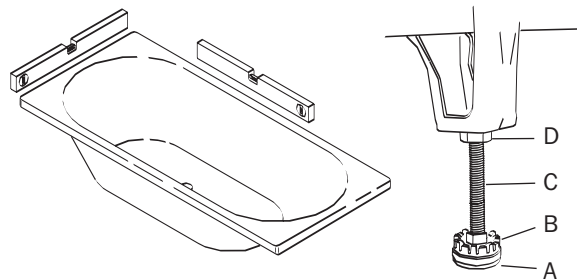
⚠ Les éléments noirs de découplage du son (A) (insonorisation) doivent être placés dans les chapeaux de pieds bleus (B), avec la face dure de couleur claire à l'extérieur.

- Pour aligner la baignoire, tourner à droite ou à gauche les pieds réglables en hauteur (C).

⚠ Aligner la baignoire exactement horizontalement au moyen d'un niveau à bulle pour assurer l'écoulement sûr de l'eau (faire un essai d'écoulement).

⚠ Lors de l'alignage de la baignoire, s'assurer que tous les quatre pieds avec les insonorisations (A) portent fermement sur le sol.

- Après l'alignage, bloquer à l'aide d'un écrou à six pans (D) les pieds réglables en hauteur pour empêcher un dérèglement.



### BASSIN BOUILLONNANT AVEC REVETEMENT (MOD. xxx-7)

Les pieds réglables en hauteur sont réglés à la bonne hauteur en usine. Dans le cas normal, un réajustage des pieds n'est pas nécessaire.



## Instructions d'installation

Modèles de baignoire

D

GB

F


I


E

PRC

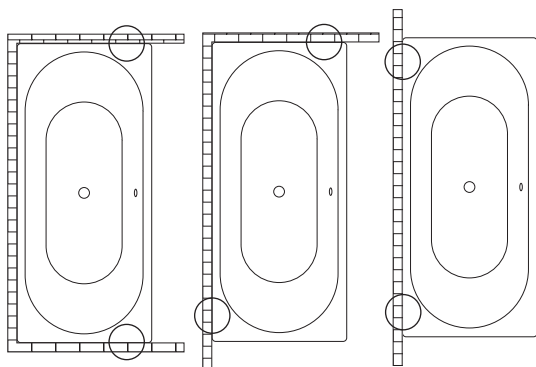
## FIXATION DU BASSIN ET ISOLATION ACOUSTIQUE

- Fixer le bassin de bain bouillonnant aux moyen d’ancres (ne pas compris dans l’étendue de livraison) aux points indiqués.

 En cas d’utilisation de dispositifs de fixation de baignoires ou de matériaux d’insonorisation achetés dans le commerce spécialisé des appareils sanitaires, il faut observer les indications des fabricants.

 Les éléments du système de bain bouillonnant ne doivent pas être enlevés.

ZONES INDIQUEES POUR L’INSTALLATION DES FIXATIONS DU BASSIN





Le système de bain bouillonnant Kaldewei VIVO VITA répond aux exigences de la norme DIN 4109/A1 et SIA 181 „Isolation acoustique des bâtiments“, à la condition que les exigences incombant à l’utilisateur soient remplies et que l’insonorisation soit exécutée en utilisant du matériel insonorisant approprié tel que le kit d’isolation acoustique BWS de Kaldewei.

Kit d’isolation acoustique pour bassins de Kaldewei (numéro d’article : 6876.7559.0000)

## RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

Après la fixation de la baignoire à bain bouillonnant, les travaux du monteur des installations sanitaires sont terminés pour le moment et les travaux de l’électricien doivent commencer (à partir de page 9 de ces instructions de montage).

 L’installation du bassin de bain bouillonnant, le branchement électrique et l’élimination de pannes ou bien de défauts ne peuvent être effectués que par des entreprises spécialisées en la matière qui sont en état de prouver, vis-à-vis des autorités, leurs connaissances et compétences concernant le respect des prescriptions de sécurité nationales dans le domaine par exemple de l’alimentation en courant et en eau ainsi que de l’élimination des eaux usées.

 Remettre au monteur électricien les instructions de montage (ou des copies des pages 9 à 14) jusqu’à la fin des travaux électriques.

BASSIN BOUILLONNANT AVEC REVETEMENT (MOD. xxx-7)

Pour le branchement électrique, il est nécessaire d’enlever le bassin du revêtement et de le poser sur les planches de montage fournies avec le bassin.

CONTINUER A LA PAGE 9



**Instructions d’installation**  
Electroinstallateur

D

GB

F

I

E

PRC

**Instructions d’installation**  
Installateur sanitaire

## CONTRÔLE FONCTIONNEL

Après l'installation du bassin du système d'hydromassage, le raccordement de la garniture d'évacuation et de protection contre les débordements, et les opérations de branchement électriques, il est indispensable de soumettre le système d'hydromassage à un contrôle fonctionnel.

### 1. CONTRÔLE VISUEL

- Vérifier que le système d'hydromassage ne présente pas de détériorations visibles.
- Vérifier que le bassin du système d'hydromassage se trouve bien en position parfaitement horizontale (essai d'écoulement).
- S'assurer que le bassin du système d'hydromassage et le dispositif d'isolation acoustique sont correctement installés.
- Vérifier la propreté du bassin du système d'hydromassage.



Ne pas toucher aux raccordements des conduites et des flexibles et aux installations électriques du système d'hydromassage installés dans les ateliers de fabrication.

### 2. REMPLISSAGE DU BASSIN

- Fermer la garniture d'écoulement et d'anti-débordement et remplir d'eau le bassin de bain bouillonnant.
- Attendre 10 minutes et procéder ensuite au contrôle d'étanchéité.

### 3. CONTRÔLE FONCTIONNEL

- Enclencher le système d'hydromassage et le laisser en marche env. 10 minutes.
- Laisser le système d'hydromassage en marche, en passant en alternance à un degré d'intensité minimum et maximum de la soufflerie (voir instructions de service page 6).
- Mettre en marche la fonction intervalle et laisser en service (pendant la durée de service, le degré d'intensité de la soufflerie augmente ou diminue automatiquement – voir instructions de service page 6).
- Activer et arrêter le projecteur immergé vendu en option.
- Attendre 10 minutes et procéder ensuite au contrôle d'étanchéité du système d'hydromassage.

### 4. CONTRÔLE DES FONCTIONS DU PROJECTEUR SOUS-MARIN

- Mise en marche et arrêt du projecteur sous-marin en option lorsque le bassin se trouve rempli d'eau (voir instructions de service page 7).

### 5. CONTRÔLE DES FONCTIONS DE L'ECLAIRAGE SPECTRAL

- Mettre en marche l'éclairage spectral en option lorsque le bassin est rempli d'eau (voir instructions de service page 7).
- L'éclairage spectral effectue un autotest (changement automatique des couleurs d'éclairage).
- Attendre 2 minutes et vérifier le changement automatique des couleurs d'éclairage.
- Presser à nouveau sur la touche éclairage spectral – arrêt du changement des couleurs d'éclairage.
- Presser à nouveau sur la touche éclairage spectral – poursuite du changement des couleurs d'éclairage.
- Presser sur la touche éclairage spectral pendant env. 3 secondes – arrêt du changement des couleurs d'éclairage.

### 6. EVACUATION DE L'EAU DU BASSIN

- Ouvrir la garniture d'écoulement et de protection contre les débordements et laisser l'eau s'écouler.
- Vérifier l'étanchéité des conduites d'évacuation (syphon).



En cas de nécessité de procéder à des réglages sur le système d'hydromassage, ou de remplacer certaines composantes, il convient de répéter le contrôle complet des différentes fonctions.

### BASSIN BOUILLONNANT AVEC REVETEMENT (MOD. xxx-7)



En vue des épreuves d'étanchéité (voir points 2, 3, 6), le bassin doit être enlevé du revêtement et doit être posé sur les planches de montage fournies avec le bassin.

D

GB

F

I

E

PRC

## COFFRAGE OU REVETEMENT DU BASSIN DE BAIN BOUILLONNANT

Une fois effectué le contrôle des fonctions, on peut procéder au coffrage ou au carrelage du bassin de bain bouillonnant.



Le coffrage ou tout autre type de revêtement du bassin doit être réalisé en observant un intervalle minimum de 15 mm par rapport aux composantes du système.



Pour le montage de tous les modèles de bassins, il faut tenir compte d'une dimension un peu réduite des composants du système. Pour cette raison, un maçonnerie à fleur du bassin n'est pas possible. Si vous avez besoin d'autres informations, veuillez contacter l'interlocuteur compétent pour vous chez Kaldewei.

En prévision des opérations futures éventuelles réalisées dans le cadre du service, il convient de prévoir une ouverture destinée aux réparations. Cette ouverture doit présenter les dimensions de 400 mm x 400 mm (hauteur x largeur) et être positionnée à proximité directe de l'unité de soufflerie.



Pour que le système d'hydromassage fonctionne correctement, il est absolument indispensable que l'eau puisse librement circuler en dessous du bassin. La coupe transversable de l'aération doit être de 80 cm<sup>2</sup> au minimum.

### RECOMMANDATION

Cadre de révision Kaldewei à grille d'évacuation intégrée (numéro d'article : 6872.7283.0000).

Pour les indications concernant la taille et la position des trappes des ouvertures de révision, il faut tenir compte de la fiche sur les modèles de baignoire.



**Instructions d'installation**

Modèles de baignoire

D

GB

F

I

E

PRC



## ELIMINATION DES PANNES

En cas de perturbations des fonctions ou de défauts du système bain bouillonnant, appelez une entreprise spécialisée agréée ou le service clients Kaldewei. Préparez pour cette éventualité la spécification et le numéro de série de votre système bain bouillonnant (voir couverture des instructions de service).



Le montage du bassin à bain bouillonnant, le raccordement électrique et l'élimination de dérangements du fonctionnement ou de défauts ne peuvent être effectués que par une entreprise spécialisée dans ce domaine et apportant, vis-à-vis des autorités respectives, la preuve de ses connaissances et compétences en matière d'application des prescriptions de sécurité nationales en ce qui concerne, par exemple l'alimentation en courant et en eau / l'évacuation des eaux usées.



Le regard d'égout du système bain bouillonnant ne peut être ouvert que par une entreprise spécialisée agréée ou par le service clients de Kaldewei.

Pour toute question concernant votre système bain bouillonnant, veuillez vous adresser au service clients de Kaldewei.

### SERVICE CLIENTS KALDEWEI

Téléphone +49 (0) 23 82 - 785-0

Téléfax +49 (0) 23 82 - 785-200

E-Mail [service@kaldewei.de](mailto:service@kaldewei.de)

D

GB

F

I

E

PRC

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DESTINEES A L'INSTALLATEUR DU SYSTEME ELECTRIQUE

Prenez le temps de lire attentivement les présentes instructions de montage relatives au système de bain bouillonnant. Les pictogrammes décrits ci-dessous sont utilisés dans les instructions de montage. Ces pictogrammes permettent de mettre l'accent sur les instructions et les recommandations qui exigent une attention plus particulière.



La fonction du système de bain bouillonnant peut subir des perturbations.



Le système de bain bouillonnant peut avoir une incidence sur votre santé ou sur celle des utilisateurs en général.

### EXPLICATION

- Kaldewei a rédigé les présentes instructions d'installation selon les plus récentes normes des connaissances actuelles.
- Kaldewei se réserve le droit de procéder à des modifications au niveau du contenu des instructions d'installation, sans obligation d'en informer des tiers.
- Kaldewei se réserve le droit de procéder à toute modification susceptible d'améliorer l'installation technique sans obligation d'en informer des tiers. Veuillez, le cas échéant lire, le complément d'information joint en annexe.
- Toute reproduction ou transmission à un tiers du contenu partiel des présentes instructions exige impérativement l'autorisation écrite de l'entreprise Kaldewei.

## INDEX

COMPOSANTES ELECTRIQUES .....	10
EQUIPEMENT EN OPTION.....	10
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES .....	10
INSTRUCTIONS DE MONTAGE IMPERATIVES.....	11
COMMANDE.....	11
COMPENSATION DE POTENTIEL.....	11
RACCORDEMENT AU RESEAU.....	12
CONTRÔLE DES FONCTIONS ELECTRIQUES.....	12
ELIMINATION DES PANNES .....	12

## ANNEXES

SCHEMA DE RACCORDEMENT .....	13
PLAN DE RACCORDEMENT.....	13
CONVERTISSEUR DE CLAVIER (SEULEMENT POUR LAMPE SPECTRALE) .....	13
PLAN DE RACCORDEMENT (SEULEMENT POUR LAMPE SPECTRALE) .....	14

D

GB

F

I

E

PRC

### COMPOSANTES ELECTRIQUES

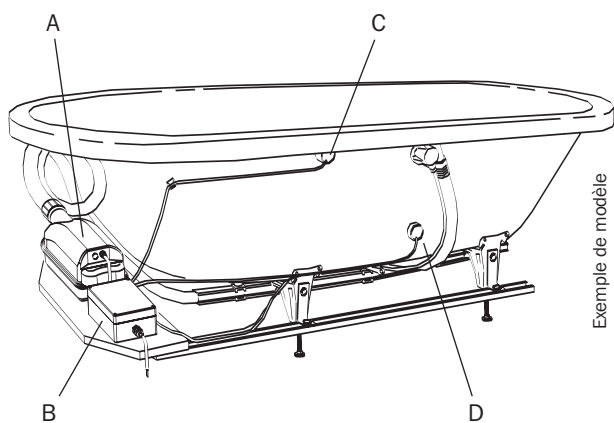
Dans les systèmes de bain bouillonnant de Kaldewei, c'est l'entreprise de fabrication qui se charge de l'installation prête à brancher de l'ensemble de la technique.



Les systèmes de bain bouillonnant de Kaldewei sont soumis à un contrôle de qualité et de fonctions approfondi.

#### SYSTEME BOUILLONNANT VIVO VITA

- Ventilateur de 500 W (A)
- Commande du ventilateur (B)
- Clavier à membrane à 5 fonctions (C)
- Rails de liaison équipotentielle
- Câble de raccordement de 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>



#### EQUIPEMENT EN OPTION

- Projecteur immergé ou lumière spectrale (D) avec commande supplémentaire

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Puissance absorbée	500 W
Puissance absorbée nominale ventilateur	500 W
Branchement au réseau	230 V 50/60 Hz 16 A
Classe de protection	IP65
Section de l'amenée	3 x 1,5 mm <sup>2</sup>
Manoeuvre	clavier à membrane

#### EQUIPEMENT EN OPTION

Projecteur immergé	3,5 V
Lumière spectrale	3,5 V

D

GB


F


I


E


PRC


## INSTRUCTIONS DE MONTAGE IMPERATIVES


 L'installation du bassin de bain bouillonnant, le branchement électrique et l'élimination de pannes ou bien de défauts ne peuvent être effectués que par des entreprises spécialisées en la matière qui sont en état de prouver, vis-à-vis des autorités, leurs connaissances et compétences concernant le respect des prescriptions de sécurité nationales dans le domaine par exemple de l'alimentation en courant et en eau ainsi que de l'élimination des eaux usées.


 Les systèmes de bain bouillonnant Kaldewei sont conçus pour l'usage domestique et leur raccordement doit se faire en conformité avec les prescriptions valables sur place des entreprises de distribution d'électricité locales.


 Pour le raccordement électrique du système de bouillonnement, il est indispensable pour l'utilisateur de disposer d'une conduite d'alimentation séparée de 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> ainsi que d'une conduite de 4 mm<sup>2</sup> destinée à la compensation de potentiel.


 Il convient de prévoir l'installation, dans la conduite d'alimentation, d'un interrupteur principal séparatif sur tous pôles doté d'une ouverture de contact de 3 mm au minimum afin d'assurer l'arrêt du système de bain bouillonnant (en cas de non-utilisation ou opérations de service).


 Selon le type d'exécution, le système de bain bouillonnant est à raccorder à tension alternative 230 V 50 Hz (exécution 50 Hz) ou bien 230 V 60 Hz (exécution 60 Hz).


 Le raccordement électrique du système de bain bouillonnant doit être sécurisé par un fusible de sûreté de 16 A et ne doit être effectué que sur interrupteur de protection contre les fuites de courant (30 mA).

 Veillez à protéger la surface du bassin et le système bain bouillonnant contre les détériorations lors des opérations de branchement du système bain bouillonnant.

 Évitez tout encrassement susceptible d'entraîner l'obstruction du système d'écoulement.


 Les conduites tubulaires, les éléments de branchement et les raccordements de flexible demeurent intacts pendant les opérations de montage du système de bain bouillonnant.

 Nous n'assumons pas de garantie dans le cas de transformations apportées aux composants installés en usine.

 Toutes les opérations doivent être effectuées avec l'outillage usuellement utilisé dans cette branche.

## COMMANDE

Les boîtes de commande (ventilateur, commande principale) ne peuvent être ouvertes que par un monteur électricien agréé.

 Kaldewei décline toute garantie dans le cas où les boîtes de commande et la boîte de jonction seraient ouvertes sans autorisation.

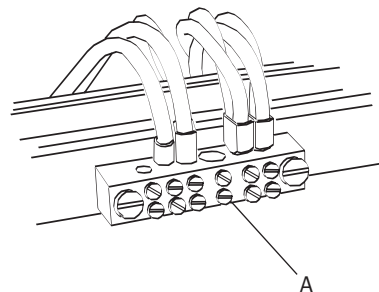
## COMPENSATION DE POTENTIEL

Le système de bain bouillonnant est câblé internement avec un conducteur de protection.

- L'équilibrage de potentiel (A) du système de bain bouillonnant doit être raccordé à la barre d'équilibrage de potentiel locale.

## EXECUTION

Câble de mise à la terre - vert/jaune, au moins 4 mm<sup>2</sup>, cuivre



D

GB

F






I

E

PRC

## RACCORDEMENT AU RESEAU

- Le système bouillonnant doit être raccordé au réseau d'alimentation électrique local par une boîte de jonction.


-  Le raccordement électrique du système bouillonnant doit être effectué hors tension.
-  Il convient de prévoir l'installation dans la conduite d'alimentation d'un interrupteur principal séparatif sur tous les pôles doté d'une ouverture de contact d'au minimum 3 mm permettant l'arrêt du système de bain bouillonnant (en cas de non-utilisation ou d'opérations de service).
-  Le raccordement électrique du système de bain bouillonnant doit être sécurisé par un fusible de sûreté de 16 A et ne doit être effectué que par l'intermédiaire d'un interrupteur de protection contre les fuites de courant (30 mA).
-  La norme EN 60 335-2-60 régissant le système bain bouillonnant prévoit que : „Les moyens d'exploitation doivent être raccordés de manière durable à une conduite solidement fixée. Les appareils contenant des composantes électriques doivent être disposés ou fixés de telle manière qu'ils ne puissent en aucun cas tomber dans le bassin.“
-  Les composants du système de bouillonnement qui sont sous tension du réseau (230 V) qu'ils soient actifs ou inactifs doivent se trouver hors de la portée des personnes utilisant la baignoire.

## CONTRÔLE DES FONCTIONS ELECTRIQUES

Une fois les raccordements électriques effectués, procéder à un contrôle des différentes fonctions du système bain bouillonnant.

### 1. CONTRÔLE VISUEL

- Assurez-vous que le système bain bouillonnant ne comporte aucune détérioration.
- Contrôler la sécurité 16 A.
- Vérifier l'interrupteur de protection contre les courts-circuits (30 mA).
- Vérifier l'interrupteur principal séparatif sur tous pôles.
- Vérifiez que le câblage a été effectué correctement.
- Vérifier l'isolation des branchements de câbles.

-  Lors des opérations de raccordement électrique, ne pas toucher aux raccordements des conduites et des flexibles.

### 2. CONTRÔLE DES FONCTIONS

Après le contrôle des différentes fonctions électriques, l'installation du système bain bouillonnant peut alors être confiée à un installateur spécialisé dans les produits sanitaires.

## ELIMINATION DES PANNES

En cas de perturbations des fonctions ou de défauts du système bain bouillonnant, appelez une entreprise spécialisée agréée ou le service clients Kaldewei. Préparez pour cette éventualité la spécification et le numéro de série de votre système bain bouillonnant (voir couverture des instructions de service).



Le montage du bassin à bain bouillonnant, le raccordement électrique et l'élimination de dérangements du fonctionnement ou de défauts ne peuvent être effectués que par une entreprise spécialisée dans ce domaine et apportant, vis-à-vis des autorités respectives, la preuve de ses connaissances et compétences en matière d'application des prescriptions de sécurité nationales en ce qui concerne, par exemple l'alimentation en courant et en eau / l'évacuation des eaux usées.



Le regard d'égout du système bain bouillonnant ne peut être ouvert que par une entreprise spécialisée agréée ou par le service clients de Kaldewei.

Pour toute question concernant votre système bain bouillonnant, veuillez vous adresser au service clients de Kaldewei.

### SERVICE CLIENTS KALDEWEI

Téléphone +49 (0) 23 82 - 785-0  
Téléfax +49 (0) 23 82 - 785-200  
E-Mail [service@kaldewei.de](mailto:service@kaldewei.de)

D

GB

F

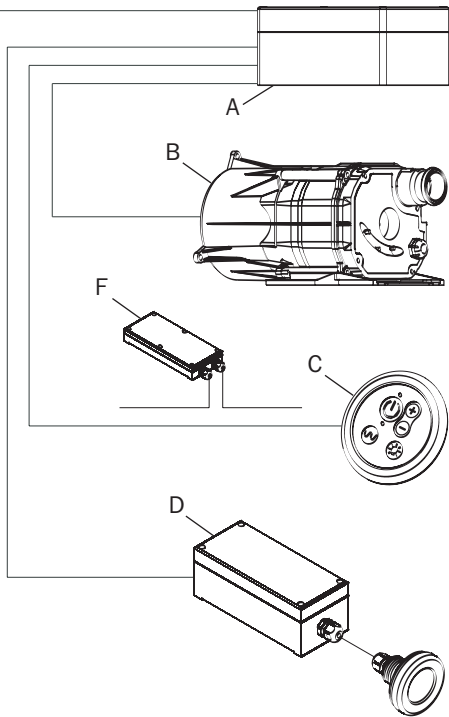
I

E

PRC

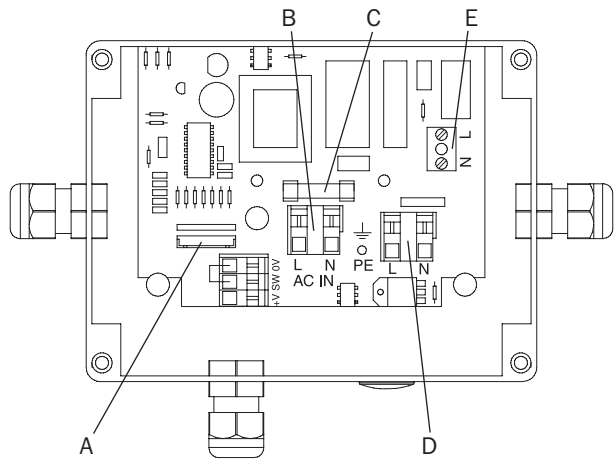
### SCHEMA DE RACCORDEMENT

Entrée de réseau  
1 x 230 V



- A = commande du ventilateur (230 V)
- B = ventilateur 500 W (230 V)
- C = clavier à membrane à 5 fonctions (12 V)
- D = commande projecteur immergé/lumière spectrale 230 V (en option)
- E = projecteur immergé/lumière spectrale 3,5 V (en option)
- F = convertisseur de clavier seulement pour lumière spectrale en option

### PLAN DE RACCORDEMENT



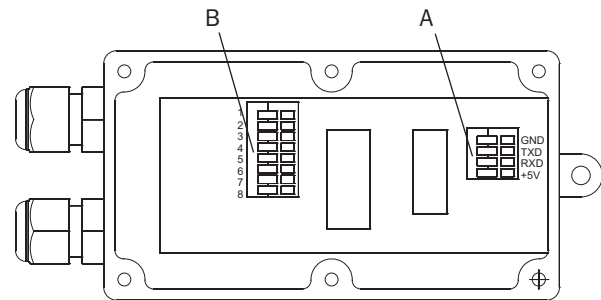
- A = clavier à membrane à 5 fonctions
 

N	bleu
PE	jaune-vert
L	marron
- C = coupe-circuit pour entrée de réseau (6,3 AT)
- D = projecteur sous-marin
 

N	bleu
L	marron
- E = ventilateur
 

N	bleu
L	marron

### CONVERTISSEUR DE CLAVIER (SEULEMENT POUR LAMPE SPECTRALE)



- A = commande du ventilateur
 

GND	noir
TXD	marron
RXD	bleu
+5V	jaune/vert
- B = clavier à membrane à 5 fonctions
 

1	bleu - spot
2	vert - intervalle
3	jaune - intervalle -
4	gris - intervalle +
5	rose - marche/arrêt
6	marron - DEL vert
7	blanc - DEL rouge
GND	rouge

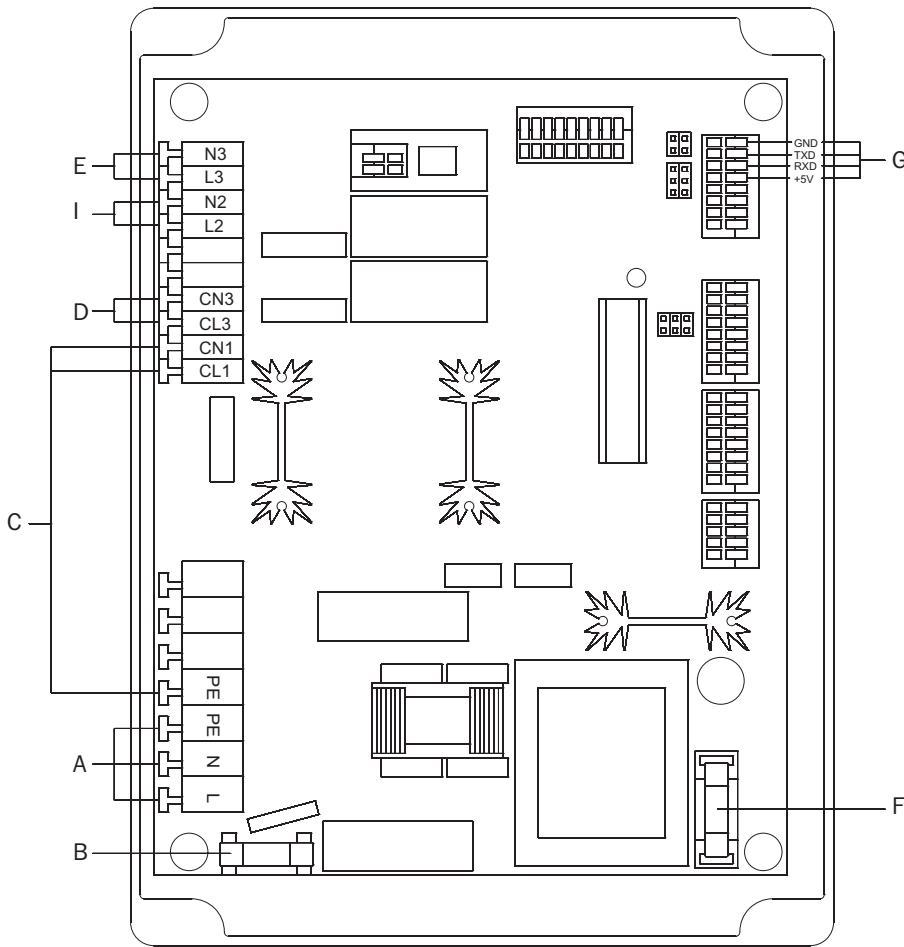
- D
- GB
- F
- I
- E
- PRC

Instructions d'installation  
Electroinstallateur

## PLAN DE RACCORDEMENT (SEULEMENT POUR LAMPE SPECTRALE)

**KALDEWEI**

VIVO VITA



A = entrée de réseau 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>

N	bleu
PE	jaune-vert
L	marron

B = coupe-circuit pour entrée de réseau (10 AT)

C = ventilateur

PE	jaune-vert
CL1	marron
CN1	bleu

D = projecteur immergé/lampe spectrale (en option)

CL3	marron
CN3	bleu

E = lampe spectrale (en option)

L3	blanc
N3	marron

F = coupe-circuit pour éclairage (1 AT)

G = convertisseur de clavier

GND	noir
TXD	marron
RXD	bleu
+5V	jaune/vert

D

GB

F

I

E

PRC

Instructions d'installation  
Electroinstallateur

Franz Kaldewei GmbH & Co. KG  
Beckumer Strasse 33 - 35  
59229 Ahlen  
Germany  
Tel. +49 2382 785 0  
Fax +49 2382 785 200  
[www.kaldewei.com](http://www.kaldewei.com)